

律师信箱

外籍人士在华变更工作，需要注意啥？

赵律师：

我是一名在华工作生活近3年的外籍人士，目前在一家快速消费品公司从事市场类工作。近期，有一家互联网企业的招聘经理联系我，我与其谈妥后，计划跳槽到对方公司从事互联网运营类工作。我想咨询：我作为外籍人士在中国变更工作，需要注意哪些问题？
外籍读者 雷恩

雷恩：

中国实行外国人来华工作许可制度。《中华人民共和国出境入境管理法》第四十一条规定，外国人在中国境内工作，应当按照规定取得工作许可和工作类居留证件。任何单位和个人不得聘用未取得工作许可和工作类居留证件的外国人。
外国人在申请在华工作许可和工作类居留证件时，一般需要提交其在中国的工作地域、工作单位等信息。
根据相关法律规定的要求，为了确保您在华变更工作过程的合法合规，避免不必要的法律风险，您应及时办理相关就业证件的更新和转聘。此外，您还应与新雇

主签订劳动合同并依缴纳社会劳动保险，必要时也要注意新工作是否违反与前一雇主约定过的竞业限制等情况。
具体为您解释如下：

■ 须及时办理工作许可类证件的变更

据您所述，您已在中国工作近3年。根据商务部会同相关部门汇编的《外国商务人士在华工作生活指引》（2024年版）等相关要求，外国人在华工作90日以上的，应向工作单位所在地外国人来华工作管理部门申领《外国人工作许可证》（以下简称“工作许可证”），按照标注的有效期在华工作。若个人信息等事项发生变更的，应在规定时间内，向工作单位所在地外国人来华工作管理部门申请变更。

您作为在华工作的外籍人士，如果要更换雇主，需要办理工作许可证的转聘类手续。如果您的工作单位和相关职业（职务）已经变更，但工作许可证未相应更新，这将不符合外国人在华工作的相应要求，会被视为非法就业。

建议您可根据下述流程办理外国人在华工作转聘手续：（1）与原单位协商辞职，获得离职证明；（2）注销原单位的工作许可证（需要提交外国人来华工作许可注销申请表、聘用关系解除、合同终止或其他与注销原因相关的证明等材料）；

（3）在新单位申请新的工作许可证（需要提交外国人来华工作许可申请表、聘用合同、护照或国际旅行证件等材料）。

■ 注意社会保险缴纳和竞业限制条款等事宜

参考《在中国境内就业的外国人参加社会保险暂行办法》第三条和第九条规定，外国人在中国境内依法就业的，应当依法参加社会保险，并享受相应的社会保险待遇。具有与中国签订社会保险双边或者多边协议国家国籍的人员在中国境内就业的，其参加社会保险的办法按照协议规定办理。

建议您在变更工作时，与新雇主确认社会保险的缴纳情况，并保留好相关缴费证明。

此外，参考《中华人民共和国劳动合同法》第二十四条关于竞业限制人员的规定，外籍员工在与原雇主解除劳动合同时，如果双方签订了竞业限制协议，应当遵守协议中约定的条款。

若您与原公司签订了相关竞业限制协议，那么您在入职新公司时，须确保遵守了协议约定，否则可能面临法律诉讼的风险。

以上建议供您参考，希望对您有所帮助。

（北京市公衡律师事务所业务指导委员会主任 赵莉）

海外纪闻



“你好”“老师好”……在沙特阿拉伯首都利雅得北部的一所中学，17名身着阿拉伯白袍的学生正跟着中文老师史肖一遍遍诵读着新学到的内容，读书声里洋溢着快乐。

毕业于四川大学汉语国际教育专业的史肖是今年8月底首批自中国赴沙特的175名中文教师之一。受沙特教育部委托，中方选派这些教师前往利雅得、吉达、塔布克等沙特主要城市的中学，为沙特中学生带来新学期的中文课。

不少学生刚自学几句中文，就跑到史肖跟前用中文和他打招呼。“学生们的热情让我非常感动，我看到了他们对学习中文的渴望。”史肖说。

12岁的萨利赫课上表现得十分积极，每次互动都跃跃欲试。他大声诵读，发音相当标准。“学习中文，我接触到的不仅是一门新的语言，更是一种新的文化。”萨利赫说。

早在两年前，萨利赫就与中国结缘。他和父亲2022年曾去过中国，他对那次旅行印象深刻。“我们去了上海，品尝了很多中国美食。中国是个美丽的国家，人们非常友善，中国文化充满魅力。”

史肖专门从国内给学生带来了大熊猫贴纸、中国结等小礼物，希望调动学生们的积极性，也让他们了解更多的中国文化。

史肖还计划为学生们打造一间充满中国风的中文教室。“我希望通过我的努力，让孩子们爱上中文，爱上中国文化，爱上中国。”

采访临近结束时，这所学校收到了沙特教育部统一印发的中文课本。史肖和学校校长宰赫拉尼一起翻阅课本内容，并拿起手机扫描课本上的影音课件二维码。

“这本中沙双方共同修订的课本不仅图文内容美观有趣，而且适应沙特国家文化。课本的互动设计新颖，方便同学们回家后自行复习和预习。”史肖说。

宰赫拉尼说：“中文是世界的主要语言之一，由于沙特和中国之间的文化和社会交流（不断加强），沙特学生和沙特社会对学习中文的兴趣和意愿不断提升。近一段时间，沙特的新闻媒体几乎都在讨论中文教学。”

9月初，沙特苏尔坦亲王大学孔子学院也迎来新学年。29岁的优素福是这所孔子学院的首批学员之一，这是他在这里学习的第三个学期。优素福非常兴奋，不时与新到任的孔子学院老师互动交流。“学习中文为我打开了一扇通往不同文化的新大门。”

优素福曾在中国短暂学习过中文，回到沙特后，尽管工作繁忙，他还是报名参加了孔子学院的中文课程学习，利用业余时间坚持学习中文。“我想提升自己，学习中文对我的工作帮助很大，可以让我看到更大的世界。”

据院方介绍，这所孔子学院的学生人数不断增加。新学期报名人数是上学期的三倍，学院因此补充了师资力量，课程设置从一个级别增加到三个级别。

学院中方院长张新颖说，苏尔坦亲王大学孔子学院2023年6月成立，见证了中文教学在沙特的快速发展。新的学期，他们希望取得更大发展。

2019年，沙特宣布将把中文列入沙特中小学和高校教学大纲。中小学方面，2022年12月，沙特教育部表示，计划在700多所学校开设中文课程。高校方面，目前，沙特国王大学、阿卜杜勒·阿齐兹国王大学、努拉公主大学以及苏尔坦亲王大学已设置中文专业。

（据新华社利雅得电 记者王海洲、罗晨）

上图：史肖（右一）在利雅得的一所中学内为学生们上中文课。

新华社记者 王海洲摄

『我看到了他们对学习中文的渴望』

——新学年到了，沙特学生迎来中文课



敦煌文化走进新西兰

近日，“感知中国—敦煌文化走进新西兰”活动在新西兰奥克兰举行，旨在通过展示敦煌壁画、塑像、石窟艺术的独特魅力，增进中新两国人文交流，促进民心相通。

▲ 活动上的敦煌乐舞表演。
▼ 观众在活动现场参观。
新华社记者 卢怀谦摄

偏正结构中的『的』和『地』

杜老师：

某媒体刊文说：“他们就这些问题进行了有针对性地培训。”请问其中的“地”用得是否妥当？
江苏读者 柯女士

柯女士：

偏正结构中用“的”还是用“地”，不是依据修饰成分的性质来判定，而是依据整个偏正结构所处的语法位置来判定。譬如，以提问中的说法为例：

- （1）有针对性的培训是目前我们最需要的。
 - （2）目前我们最需要有针对性的培训。
 - （3）我们有针对性地培训了这批学员。
- “有针对性de培训”在例（1）中处于主语位置，所以用“的”，在（2）中处于宾语位置，也用“的”，在（3）中处于谓语位置，故用“地”。
- 当修饰语是双音节形容词、中心语是双音节动词时，这种情况尤为明显。例如：
- （1）彻底的解决，有待于大家的努力。
 - （2）这个问题已经得到彻底的解决。
 - （3）这个问题已经彻底地解决了。

“彻底de解决”在（1）中做主语，其间用“的”，在（2）中做宾语，其间也用“的”，在（3）中做谓语，其间用“地”。

如果这类结构里中心语的动词是重叠式，或者是动词重叠式后带宾语，那么不论处于什么语法位置，其间用“地”不用“的”。例如：

- （1）认真地研究研究很有必要。
- （2）很有必要的是认真地研究研究这些材料。

因此，“他们就这些问题进行了有针对性地培训”宜写成“他们就这些问题进行了有针对性的培训”。

《语言文字报》原主编 杜永道



进口家用燃气灶具有哪些要求

刘先生：

进口家用燃气灶具在向海关申报进口时，需取得相应监管证件并符合中国准入要求，接受并通过海关检查，以确保符合中国法律法规和相关强制性国家标准的要求。

● 进口家用燃气灶具的定义和分类

根据国家强制性标准《家用燃气灶具》（GB 16410-2020），家用燃气灶具主要是指含有燃气燃烧器的烹调器具的总称，包括燃气灶、燃气烤箱、气电两用灶具、集成灶、燃气烤炉等。

家用燃气灶具按燃气类别可分为人工煤气灶具、天然气灶具、液化石油气灶具。按灶眼数可分为单眼灶、双眼灶、多眼灶等。按结构形式可分为台式、嵌入式、落地式、组合式、其他形式。

● 进口家用燃气灶具需要取得的监管证件及准入政策

按照中国《强制性产品认证管理规定》及有关规定要求，家用燃气灶具纳入强制性产品认证（CCC认证）管理范围，未获得强制性产品认证证书和未标注强制性认证标志的家用燃气灶具不得出厂、销售、进口或在其他经营活动中使用。

按照中国《能源效率标识管理办法》要求，进口家用燃气灶具应获得中国能源效率标识，能效限定值要符合《家用燃气灶具能效限定值及能

天津海关：

我们是一家外贸公司，近期计划从海外进口一批家用燃气灶具，想咨询海关对此有什么具体的监管要求？
天津读者 刘先生

效等级》（GB 30720-2014）的要求。

● 进口家用燃气灶具通关流程

家用燃气灶具进口前应先获得中国强制性产品认证，企业可以向市场监管部门指定的认证机构申请认证。进口商取得上述监管证件并满足准入要求后，可自行或由代理报关企业通过国际贸易“单一窗口”向海关申报。

根据《中华人民共和国海关进出口商品规范申报目录》规定，燃气灶具产品归入73.21，申报商品名称为：燃气灶具；HS编码：732110000；监管条件6；检验检疫类别：无。按规定填写申报单并提供相关的外贸单据、合同或者销售确认书、发票、装箱单等。申报时需列明品名、种类、成分含量、品牌（中文或外文名称）等。同时，须如实申报强制性产品认证证书号，在“产品资质”栏中选择“411”，并填写证书号。系统对强制性产品认证证书信息进行自动联网核查。成功受理后，现场海关依照指令对进口商品

的安全、卫生、环保项目实施检验，并实施货证一致性核查。

检验合格的货物可正常销售、使用。涉及人身安全、健康、环保项目不合格的，由出入境检验检疫机构责令当事人销毁，或者出具退货处理通知单，办理退运手续；其他项目不合格的，可以在出入境检验检疫机构的监督下进行技术处理，经重新检验合格的，方可销售或者使用。

● 海关提醒

对于消费者来说，在日常选用家用燃气灶具时，可注意如下事项：

- （1）选购时注意检查灶具说明书及标识是否为中文，检查灶具铭牌标记的燃气类型、供气压力是否与使用的燃气种类匹配。外形不应有损害外观的缺陷。
- （2）在正常操作中应有足够的稳定性，不产生滑动和倾倒现象，不发生破坏和影响使用的变形。
- （3）灶具正常燃烧时，应易于点燃，火焰均匀，无爆燃、回火、离焰、黑烟等现象。
- （4）每一个燃烧器均应设有熄火保护装置。熄火保护装置启动时，关闭时间应不大于15秒，关闭时间应不大于60秒。熄火保护装置动作后，需经手动复位，方可使用。
- （5）（天津海关商品检验处商品检验一科二级主任科员 李坚）

海关答疑